

Performance-Bericht 2017/ Relazione sulla performance 2017

Bezeichnung des Steuerungsbereiches / Denominazione dell'area strategica:

RAS Rundfunkanstalt Südtirol - RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs/Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

<p>Gesamtbewertung: Im Jahre 2017 waren die Tätigkeiten der Rundfunkanstalt Südtirol RAS vor allem durch die Investitionen im Bereich der Aktivierung neuer digitaler Sendeanlagen, dem Bau gemeinsamer Senderstandorte und der Errichtung von Breitbandinfrastrukturen gekennzeichnet.</p>	<p>Valutazione complessiva: Il 2017 della Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano RAS è stato caratterizzato soprattutto dagli investimenti per l'attivazione di nuovi impianti nel settore della radiotelevisione digitale, per la realizzazione di postazioni ricetrasmittenti comuni e per la messa a disposizione di infrastrutture a banda larga.</p>
---	---

(B) Strategische Ziele/Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.		
01	Der Südtiroler Bevölkerung wird ein qualitativ hochwertiges und umfangreiches Programmangebot in bestmöglicher Empfangsqualität flächendeckend bereitgestellt. Alla popolazione altoatesina è offerta un'ampia scelta di programmi qualitativamente di pregio con la migliore ricezione possibile su tutto il territorio provinciale.						
1	Anzahl der Fernsehprogramme	Numero dei programmi televisivi	Anzahl/ Quantità	18	18	18	●
2	Anzahl der Hörfunkprogramme	Numero dei programmi radiofonici	Anzahl/ Quantità	21	21	22	●
3	Versorgungsgrad TV	Per cento di copertura TV	Prozent/ Per cento	99,5	99,5	99,5	●
4	Versorgungsgrad UKW	Per cento di copertura FM	Prozent/ Per cento	99,8	99,8	99,8	●
5	Versorgungsgrad DAB+	Per cento di copertura DAB+	Prozent/ Per cento	99,3	98	99,5	●

<p>Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: Der Versorgungsgrad von Digitalradio DAB+ konnte erhöht werden. Die letzten neun Digitalradioprogramme sind von DAB auf DAB+ umgestellt worden. Das neue digitale Hörfunkprogramm Deutschlandradio Wissen wurde aktiviert. Die ersten 19 analogen UKW Sendeanlagen sind abgeschaltet worden.</p>	<p>Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi: Il grado di copertura della radio digitale DAB+ è stato aumentato. I restanti 9 programmi radiofonici digitali sono stati convertiti da DAB a DAB+. È stato introdotto il nuovo programma radiofonico digitale Deutschlandradio Wissen. Sono stati spenti i primi 19 impianti radiofonici analogici FM.</p>
--	--

02	Zum Schutze der Landschaft, zur Optimierung der Strahlenbelastung und unter Ausnutzung von Synergien werden landesweit gemeinsame Senderstandorte errichtet und allen Kommunikationsdiensten bereitgestellt. A tutela dell'ambiente ed al fine di ottimizzare l'esposizione alle radiazioni e di sfruttare le sinergie sono realizzate in tutta la provincia postazioni ricetrasmittenti comuni, che sono messe a disposizione di tutti i servizi di telecomunicazioni.						
1	Errichtung gemeinsamer Senderstandorte	Realizzazione di postazioni ricetrasmittenti comuni	Anzahl/ Numero	82	85	85	●

<p>Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: Die neuen gemeinsamen Senderstandorte in Versell-Gsies und am Rosskopf wurden errichtet. In Girlan wurde der neue Mobilfunksenderstandort gebaut. Für Schalders und Campill wurden neue gemeinsame Senderstandorte geplant. Im Pfitschertal und Stein wurden nach der Übersiedlung sämtlicher Kommunikationsdienste auf den neuen</p>	<p>Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi: Sono state realizzate le postazioni ricetrasmittenti di Versell-Casies e Monte Cavallo. A Cornaiano è stata costruita la nuova postazione per la telefonia mobile. A Scaleres e Longiarù sono state progettate nuove postazioni ricetrasmittenti comuni. In Val di Vizze e Sasso sono state rimosse le vecchie</p>
---	---

Senderstandort die alten Senderstandorte abgetragen.	postazioni dopo il traslocco di tutti i servizi di comunicazione sulla nuova infrastruttura.
--	--

03	Die öffentliche Verwaltung, die Unternehmen und die gesamte Südtiroler Bevölkerung wird flächendeckend mit schnellen Datenverbindungen und Internet versorgt, um bestmöglich weltweit kommunizieren zu können.						
	La pubblica amministrazione, le imprese e tutta la popolazione altoatesina sono raggiunte in tutto il territorio da connessioni dati e internet veloci, al fine di poter comunicare nel miglior modo possibile con tutto il mondo.						
	1	Glasfaserknotenpunkte POP	Punti di snodo della fibra ottica POP	Anzahl/Numero	104	125	
2	Anbindung der Senderstandorte mit Glasfaser	Collegamento delle postazioni ricetrasmittenti con fibra ottica	Anzahl/Numero	19	18	34	


<p>Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:</p> <p>Die Wartung und Instandhaltung der von der RAS errichteten und finanzierten Glasfaserknotenpunkte POP sowie der Glasfaserinfrastrukturen und Leitungen wurden am 28.04.2017 an die neue Gesellschaft Infranet AG übergeben. Am 10.11.2017 wurde das Vermögen der Breitbandinfrastrukturen der RAS mit einem historischen Anschaffungswert in Höhe von 24.340.932,28 Euro an das Land übertragen.</p> <p>Verschiedene Breitbandprojekte wurden realisiert. In Meran wurde der neue Glasfaserknotenpunkt POP im Gelände des Krankenhauses errichtet.</p> <p>Die Verlegung der Glasfaserinfrastruktur von Mühlwald bis Lappach wurde realisiert.</p> <p>Die Senderstandorte Antholz-Mittertal, Asten, Hohe Scheibe, Gsiesertal, Kematen, Leifers, Luttach, Matsch, Montan, Obervinschgau, Ratschings, Sexten, St. Leonhard, St. Magdalena, St. Martin am Kofel, Ultental, Versell-Gsies, Villnöß und Wengen wurden mit Glasfaser angebunden.</p> <p>Bis Ende 2017 wurden insgesamt 34 Senderstandorte an das Glasfasernetz des Landes angebunden.</p>	<p>Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi:</p> <p>Il 28.04.2017 viene affidata la manutenzione dei nodi per la fibra ottica POP e di tutte le infrastrutture e condotte in fibra ottica realizzate dalla RAS alla nuova società Infranet SpA.</p> <p>Il 10.11.2017 viene trasferito il patrimonio delle infrastrutture a banda larga della RAS con un valore storico di 24.340.932,28 Euro alla Provincia.</p> <p>Sono stati realizzati diversi progetti per la banda larga. A Merano è stato realizzato il nuovo POP nell'area dell'ospedale.</p> <p>Da Selva di Molini a Lappago viene realizzata l'infrastruttura per la fibra ottica.</p> <p>Le postazioni di Anterselva di Mezzo, Laste, Cima Capra, Valle Casies, Caminata, Laives, Luttago, Mazia, Montagna, Alta Val Venosta, Ratschings, Sesto, S. Leonardo, S. Maddalena, S. Martino di Laces, Val d'Ultimo, Versell-Casies, Funes e La Valle sono state collegate con collegamenti in fibra ottica.</p> <p>A fine 2017 sono state collegate in totale 34 postazioni alla rete in fibra ottica della Provincia.</p>
--	--

(C) Entwicklungsschwerpunkte/ Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟪
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟪









1	Das Digitalradio wird landesweit ausgebaut und vollkommen auf den neuen Standard DAB+ umgestellt.		🟢
La radio digitale è potenziata su tutto il territorio provinciale e convertita completamente al nuovo standard DAB+.			
2017	An Senderstandorten Melag und Wengen wurden die beiden DAB+ Blöcke in Betrieb genommen. Damit wurde ein Versorgungsgrad von 99,5% erreicht. Die letzten neun Digitalradioprogramme sind von DAB auf DAB+ umgestellt worden. Das neue digitale Hörfunkprogramm Deutschlandradio Wissen wurde aktiviert. Nun werden 22 Digitalradioprogramme landesweit verbreitet.	Presso le postazioni ricetrasmittenti di Melago e La Valle sono stati messi in esercizio entrambi i blocchi DAB+. È stato raggiunto un grado di copertura di 99,5%. I restanti 9 programmi radiofonici digitali sono stati convertiti da DAB a DAB+. È stato introdotto il nuovo programma radiofonico digitale Deutschlandradio Wissen. Attualmente vengono diffusi 22 programmi radiofonici digitali.	
2018	An weiteren Senderstandorten werden die DAB+ Sender installiert.	Presso ulteriori postazioni ricetrasmittenti si installano i trasmettitori DAB+.	
2	Abdeckung nicht versorgter Gebiete		🟢
Copertura di zone non servite			





2017	Die neuen gemeinsamen Senderstandorte in Versell-Gsies und am Rosskopf wurden errichtet. In Girlan wurde der neue Mobilfunksenderstandort gebaut. Für Schalders und Campill wurden neue gemeinsame Senderstandorte geplant.	Sono state realizzate le postazioni ricetrasmittenti di Versell-Casies e Monte Cavallo. A Cornaiano è stata costruita la nuova postazione per la telefonia mobile. A Scaleres e Longiarù sono state progettate nuove postazioni ricetrasmittenti comuni.
2018	Bau der gemeinsamen Senderstandorte Schalders und Kampill sowie der Mobilfunkstandorte in Kurtatsch, Lajen und Verdins.	Costruzione delle postazioni comuni di Scaleres e Longiarù nonché delle postazioni per telefonia mobile a Cortaccia, Laion e Verdines.

3	Errichtung von Breitbandinfrastrukturen Realizzazione di infrastrutture per la banda larga	
----------	---	---

2017	In Meran wurde der neue Glasfaserknotenpunkt POP im Gelände des Krankenhauses errichtet. Verschiedene Breitbandprojekte wurden realisiert. Die Wartung und Instandhaltung der von der RAS errichteten und finanzierten Glasfaserknotenpunkte POP sowie der Glasfaserinfrastrukturen und Leitungen wurden am 28.04.2017 an die neue Gesellschaft Infranet AG übergeben. Am 10.11.2017 wurde das Vermögen der Breitbandinfrastrukturen der RAS mit einem historischen Anschaffungswert in Höhe von 24.340.932,28 Euro an das Land übertragen.	A Merano è stato realizzato il nuovo POP nell'area dell'ospedale. Sono stati realizzati diversi progetti per la banda larga. Il 28.04.2017 viene affidata la manutenzione dei nodi per la fibra ottica POP e di tutte le infrastrutture e condotte in fibra ottica realizzate dalla RAS alla nuova società Infranet SpA. Il 10.11.2017 viene trasferito il patrimonio delle infrastrutture a banda larga della RAS con un valore storico di 24.340.932,28 Euro alla Provincia.
2018	Die Errichtung und Wartung der Glasfaserknotenpunkte wird von der neuen Gesellschaft Infranet AG durchgeführt. Die RAS realisiert einzelne Breitbandprojekte und errichtet Glasfaserinfrastrukturen zu den Senderstandorten.	La costruzione e la manutenzione dei nodi per la fibra ottica vengono eseguite dalla nuova società Infranet SpA. La RAS realizza singoli progetti di infrastrutture a banda larga e collegamenti in fibra ottica alle postazioni ricetrasmittenti.

(D) Operative Jahresziele/Obiettivi operativi annuali

Zielerreichungsgrad: Erreicht  - Annähernd erreicht  - Nicht erreicht  - Fallen gelassen 
 Grado di raggiungimento: Raggiunto  - In parte raggiunto  - Non raggiunto  - Eliminato 

1	Bezeichnung Ziel	Denominazione obiettivo			
Nr. n.	Operatives Jahresziel	Obiettivo operativo	Indikatoren/Kriterien	Indicatori/criteri	Amt Ufficio
1	Die Digitalradio Versorgung DAB+ wird weiter ausgebaut.	Si estende ulteriormente la copertura della radio digitale DAB+.	Versorgungsgrad 98% (erreicht 99,5%) Anzahl DAB+ Programme 21 (erreicht 22)	Grado di copertura 98% (raggiunto 99,5%) Numero di programmi DAB+ 21 (raggiunto 22)	
2	Weitere Gebiete Südtirols sollen mit Rundfunk und Mobilfunk abgedeckt werden.	Copertura di ulteriori zone in Alto Adige con la radiotelevisione e telefonia mobile.	Abdeckung von St. Magdalena-Gsies und Girlan	Copertura di S. Maddalena-Casies e Cornaiano	
3	Errichtung der Glasfaserknotenpunkte POP in verschiedenen Gemeinden Südtirols	Realizzazione dei punti di snodo della fibra ottica POP in diversi comuni dell'Alto Adige	125 aktivierte POPs (erreicht 129)	125 POP messi in esercizio (raggiunto 129)	
4	Anbindung der Senderstandorte mit	Connessione con la fibra ottica delle postazioni	18 angebundene Senderstandorte (34)	18 postazioni	

	Glasfaser	ricetrasmittenti	angebunden)	connesse (connesse 34)	
Kommentar zur Zielerreichung:			Commento sul raggiungimento degli obiettivi:		

(E) Leistungen/Prestazioni

Organisationseinheit/Denominazione dell'unità organizzativa:

Leistungen und Personalressourcen/Prestazioni e personale impegnato

Nr.	Leistungsbezeichnung	Denominazione prestazione	PJ/AP 2017	
			Plan Pianificato	Ist Consuntivo
1	Landesweite Verbreitung von Hörfunk- und Fernsehprogrammen	Diffusione su scala provinciale di programmi radiotelevisivi	13	14
2	Bau gemeinsamer Senderstandorte	Costruzione di postazioni ricetrasmittenti comuni	2	2
3	Landesweite Bereitstellung von Breitbandinfrastrukturen	Messa a disposizione di infrastrutture per la banda larga sul territorio provinciale	4	1
4	Abschluss von Verträgen für die Mitbenutzung von gemeinsamen Senderstandorten und POP von Seiten Dritter	Stipula di contratti per la coutilizzazione da parte di terzi di postazioni comuni e POP	1	1
5	Führung und Verwaltung der Rundfunkanstalt	Gestione ed amministrazione dell'ente	7	8

Jährlicher Arbeitseinsatz für die Erbringung der Leistungen Risorse annue impegnate nell'erogazione delle prestazioni	20	18
Jährlicher Arbeitseinsatz für Führung, Organisation und Verwaltung Risorse annue impegnate nella gestione, organizzazione ed amministrazione	7	8
Jährlicher Arbeitseinsatz insgesamt Risorse annue impegnate totale	27	26

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.	
1	Landesweite Verbreitung von Hörfunk- und Fernsehprogrammen Diffusione su scala provinciale di programmi radiotelevisivi					
Anzahl Fernsehprogramme	der Numero dei programmi televisivi	Anzahl/ Quantità	18	18	18	◐
Anzahl Hörfunkprogramme	der Anzahl der Hörfunkprogramme	Anzahl/ Quantità	21	21	22	◐
Versorgungsgrad TV	Prozent/ Percento	Prozent/ Percento	99,5	99,5	99,5	◐
Versorgungsgrad UKW	Prozent/ Percento	Prozent/ Percento	99,8	99,8	99,8	◐
Versorgungsgrad DAB	Prozent/ Percento	Prozent/ Percento	99,3	98	99,5	◐
2	Bau gemeinsamer Senderstandorte Costruzione di postazioni ricetrasmittenti					
Bau von gemeinsamen Senderstandorten	Costruzione di postazioni ricetrasmittenti comuni	Anzahl/ Quantità	2	2	2	◐
3	Landesweite Bereitstellung von Breitbandinfrastrukturen					

Messa a disposizione di infrastrutture per la banda sul territorio provinciale						
Anzahl der POP	Numero dei POP	Anzahl/ Quantità	104	125	129	●
Anzahl der mit Glasfaser angebundenen Standorte	Numero delle postazioni collegate con la fibra ottica	Anzahl/ Quantità	19	18	34	●
4 Abschluss von Verträgen für die Mitbenutzung von gemeinsamen Senderstandorten Stipula di contratti per la coutilizzazione da parte di terzi di postazioni comuni						
Mitbenutzungen der Senderstandorte	Coutilizzazione delle postazioni ricetrasmittenti	Anzahl/ numero	673	680	709	●
5 Führung und Verwaltung der Rundfunkanstalt Gestione ed amministrazione dell'ente						
Bilanzsumme	Bilancio	Euro	16,4 Mio.	5,8 Mio.	13,7 Mio.	●
Führung und Personalwesen	Direzione e gestione personale	Zahl / Numero	28	28	26	○
Verwaltungsratsbeschlüsse	Delibere del Consiglio d'Amministrazione	Zahl / Numero	154	190	96	●

Verfahren/procedimenti

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1 Abschluss von Verträgen für die Mitbenutzung von gemeinsamen Senderstandorten Stipula di contratti per la coutilizzazione da parte di terzi di postazioni comuni						
Mitbenutzungen der Senderstandorte	Coutilizzazione delle postazioni ricetrasmittenti	Anzahl/ numero	673	680	709	●